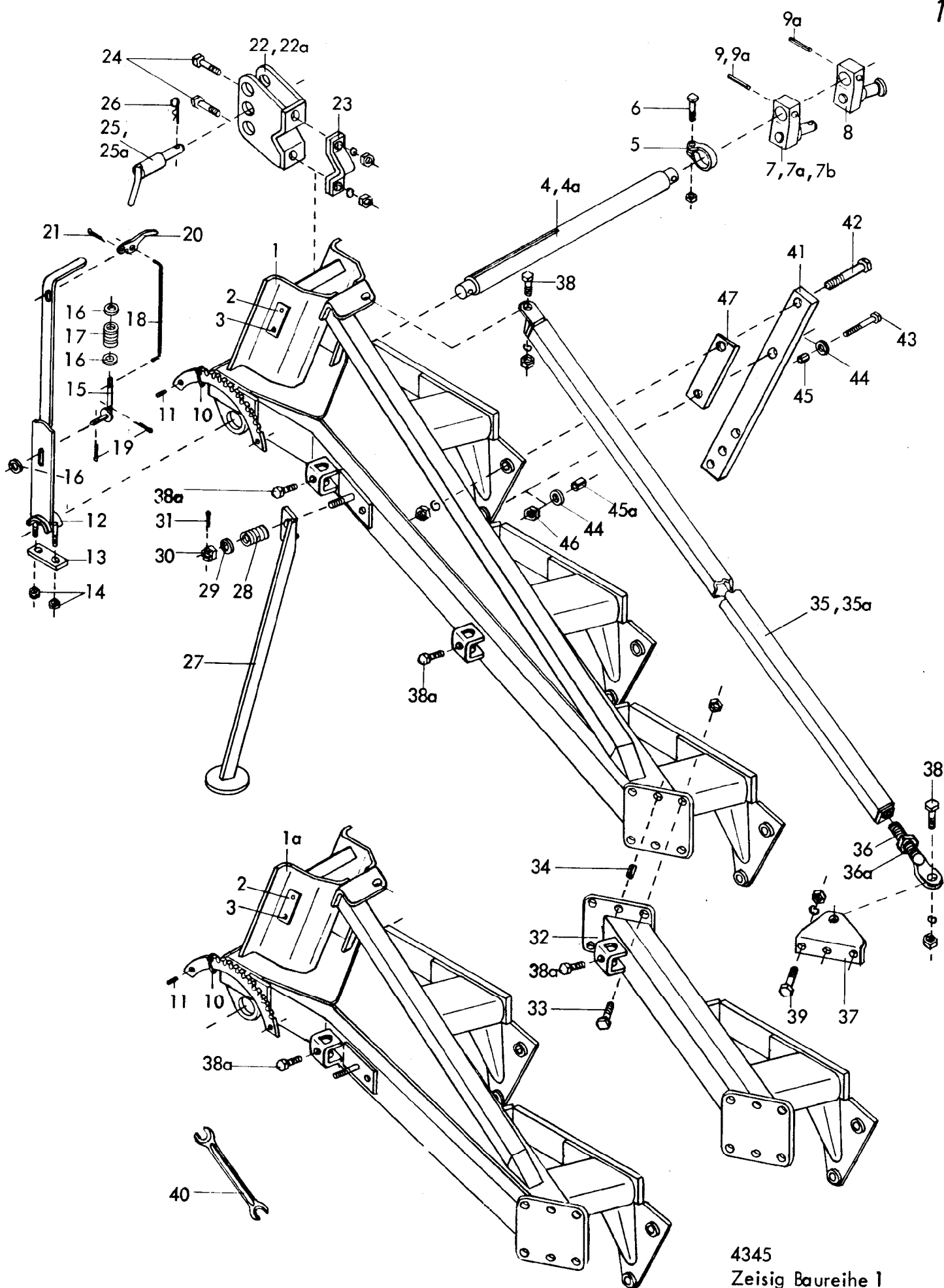




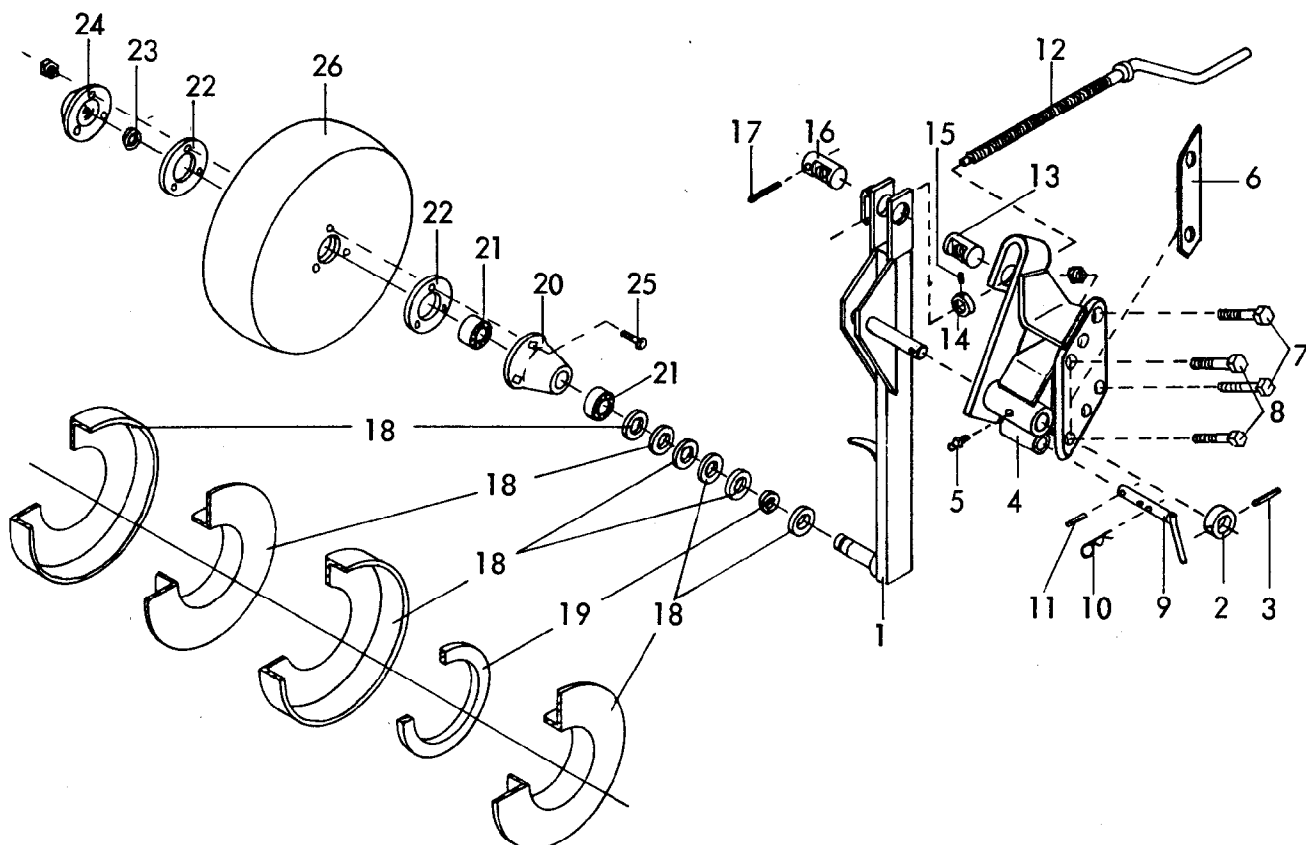
2 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	4345.34.00	1	Grundrahmen 3-furchig	4340.01		
1a	4345.35.00	1	Grundrahmen 2-furchig	4340.10		
2	4716.37.00	1	Typenschild	6405.01-2		
3		2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476			
4	4345.11.00	1	Schwenkachse Kat. I	4318.04-1		
4a	4345.12.01	1	Schwenkachse Kat. II	4318.05-1		
4b	4345.12.03	1	Schwenkachse Kat. II für Servotrak			
5	4346.35.00	2	Klemmring UW-82	4509.08		
6		2	6-ktschr. M 16x80 DIN 931-8.8			
"		2	Federring B 16 DIN 127			
"		2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
7	4346.03.03	2	Achskopf mit Zapfen Kat. I	4308.02-1		
7a	4345.14.04	2	Achskopf mit Zapfen Kat. II	4318.05-2		
7b	4345.16.01	2	Achskopf für Servotrak Kat. II			
8	4345.15.02	2	Achskopf mit Schnellkuppelzapfen (Fendt) für Schwenkachse Kat. II	4319.03-1		
9		2	Verbundstift 16x75 + 10x75 DIN 1481			
9a		2	Verbundstift 16x90 + 10x90 DIN 1481			
	<u>4346.03.00</u>	2	Achskopf Kat. I komplett, Bild-Nr. 7, 9			
	<u>4345.14.00</u>	2	Achskopf Kat. II komplett, Bild-Nr. 7a, 9a			
	<u>4345.15.00</u>	2	Achskopf mit Schnellkuppelzapfen (Fendt) komplett, Bild-Nr. 8, 9a			
	<u>4345.16.00</u>	2	Achskopf für Servotrak Kat. II komplett, Bild-Nr. 7b, 9a			
10		2	Kettenglied Ø 8 DIN 763			
11		2	Spannhülse 8x36 DIN 1481			
12	4345.20.01	1	Schnittbreitenstellhebel	4318.07-1		
13	4345.22.00	1	Lasche	4318.07-2		
14		2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8			
15	4345.21.07	1	Riegel	4307.14-3		
16		3	Scheibe 11 DIN 126			
17	4345.23.00	1	Druckfeder 17-4-725	4307.14-4		
18	4345.21.08	1	Zugdraht	4307.14-5		01.79

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
19		2	Splint 4x20 DIN 94			
20	4343.18.00	1	Seitenhebeldrucker	4307.14-6		
21		1	Splint 6,3x20 DIN 94			
	<u>4345.20.00</u>	1	Schnittbreitenstellhebel komplett, Bild-Nr. 12 - 21			
22	4345.29.00	1	Oberlenkerhalter Kat. I / II bis 4-furchig	4340.02		
22a	4345.31.00	1	Oberlenkerhalter Kat. II / III für 5-furchig	4340.03		
23	4345.30.00	1	Lasche zum Oberlenkerhalter	4340.04		
24		2	6-ktschr. M 24x1,5x80 DIN 960-10.9			
"		2	Federring B 24 DIN 127			
"		2	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-10			
25	4346.37.00	1	Oberlenker-Doppelstock Kat. I / II	4319.06		
25a	4346.38.00	1	Oberlenker-Doppelstock Kat. II/III	6211.02		
26	4716.35.00	1	Federsteckstock	6416.01-3		
27	4343.10.08	1	Abstellstütze für 650 Rahmenhöhe	4340.05-1		
"	4343.10.09	1	" " " 700 " "	4701.94-1		
"	4343.10.10	1	" " " 750 " "	4701.91-1		
28	4345.26.00	1	Druckfeder	4701.91-2		
29		1	Scheibe 17 DIN 1441			
30		1	Kronenmutter M 16 DIN 937-8			
31		1	Splint 4x30 DIN 94			
32	4345.36.00	1(2)	Rahmenansatz	4340.06		
33		6(9)	6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8			
"		6(9)	Federring B 20 DIN 127			
"		6(9)	6-ktmu. M 20 DIN 934-8			
34		2(4)	Spannhülse 25x24 DIN 7346			
35	4345.32.07	1	Turmstrebe für 4-furchig (bei 2-furchig . Grundrahmen)	4340.11-1		
35a	4345.32.01	1	Turmstrebe für 5-furchig (bei 3-furchig . Grundrahmen)	4340.07-1		
36	4343.13.04	1	Turmstrebenbefestigung	4340.07-2		
36a		1	6-ktmu. M 30 DIN 934-8			
37	4345.33.00	1	Lasche	4340.07-3		
38		2	6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8			
"		2	Federring B 24 DIN 127			
"		2	6-ktmu. M 24 DIN 934-8			01.79

4 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
38a			6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8 (für Rund- sechsbefestigung)			
39		3	6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8			
"		3	Federring B 20 DIN 127			
"		3	6-ktmu. M 20 DIN 934-8			
40		1	Doppelmaulschlüssel 19/24 DIN 895			
40		1	Doppelmaulschlüssel 30/36 DIN 895			
		Stückzahl pro Körper :				
41	7001.01.01	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 650	4340.08		
41	7001.01.02	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 700	4701.95		
41	7001.01.03	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 750			
42		1	6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-8.8	Grindelfestigung mit Überlastschutz		
"		1	Federring B 20 DIN 127			
"		1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8			
43		1	6-ktschr. M 16x1,5x100 DIN 960-10.9			
44		2	Scheibe 17 DIN 6916			
45	7001.05.00	1	Spannstift 21x28			
45a	7001.06.00	1	Spannstift 21x36			
46		1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10			
47	7001.03.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-11			
						04.81

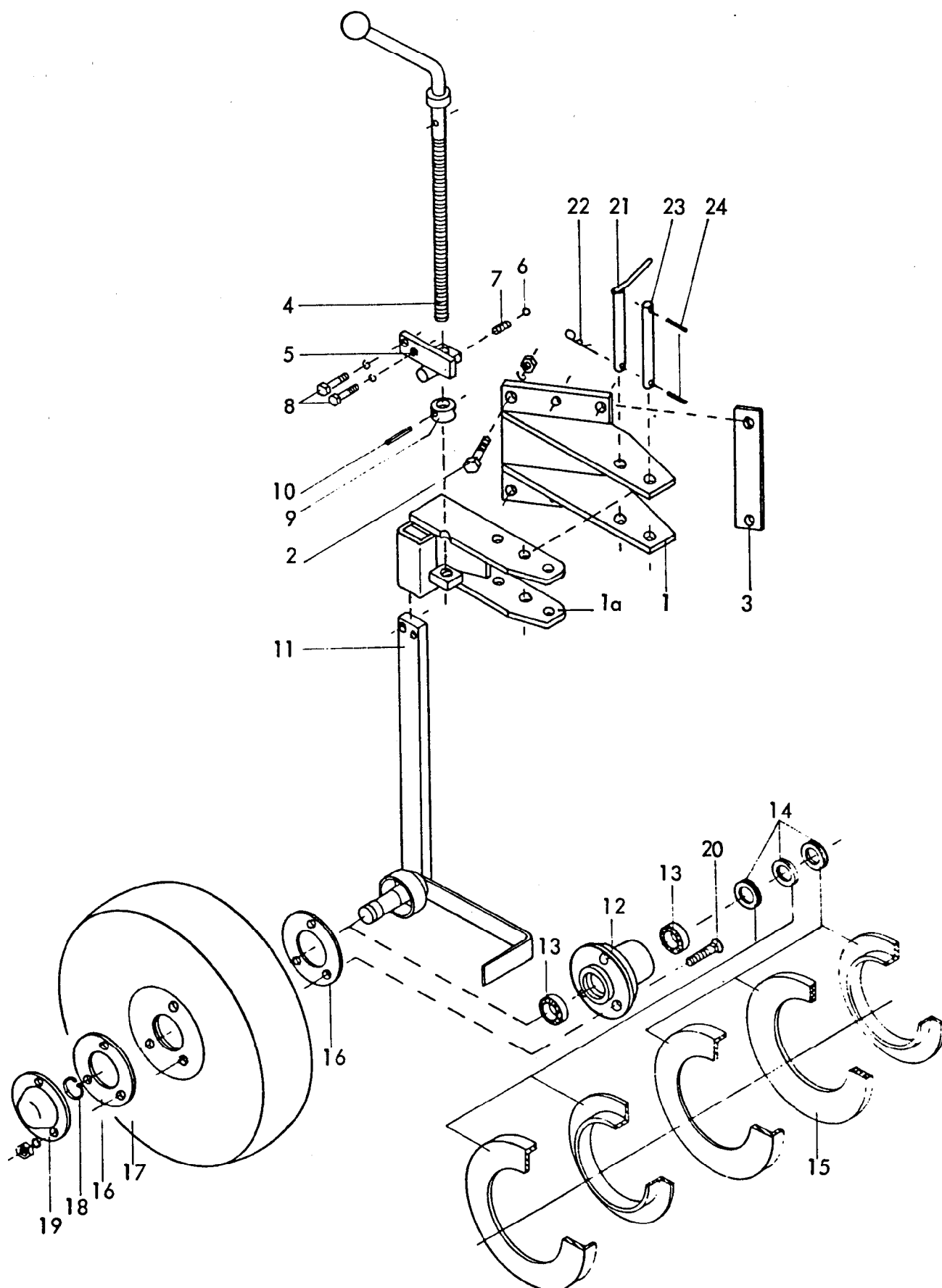


Gerätetyp: Stützrad für Zeisig , Drossel-Fedomat Br. A , Fasan-Fedomat Br. 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	7511.01.06	1	Stützradstiel	7303.52		
2	7511.01.07	1	Stoßring	7303.53		
3		1	Spannhülse 8x50 DIN 1481			
4	7511.02.01	1	Stützradhalter	7303.54		
5	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6		
6	7511.07.01	1	Beilage für Zeisig 40x8x225	7303.55		
6	7511.07.02	1	Beilage für Fasan-Fedomat Br. 1 40x10x225	7303.56		
6	7511.07.03	1	Beilage für Drossel-Fedomat Br. A 40x5x225	7303.57		
7		2	6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8			
8		2	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8			
"		4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8			
"		4	Federring B 20 DIN 127		03.78	

Gerätetyp: Stützrad für Zeisig , Drossel-Fedomat Br. A , Fasan-Fedomat Br. 1

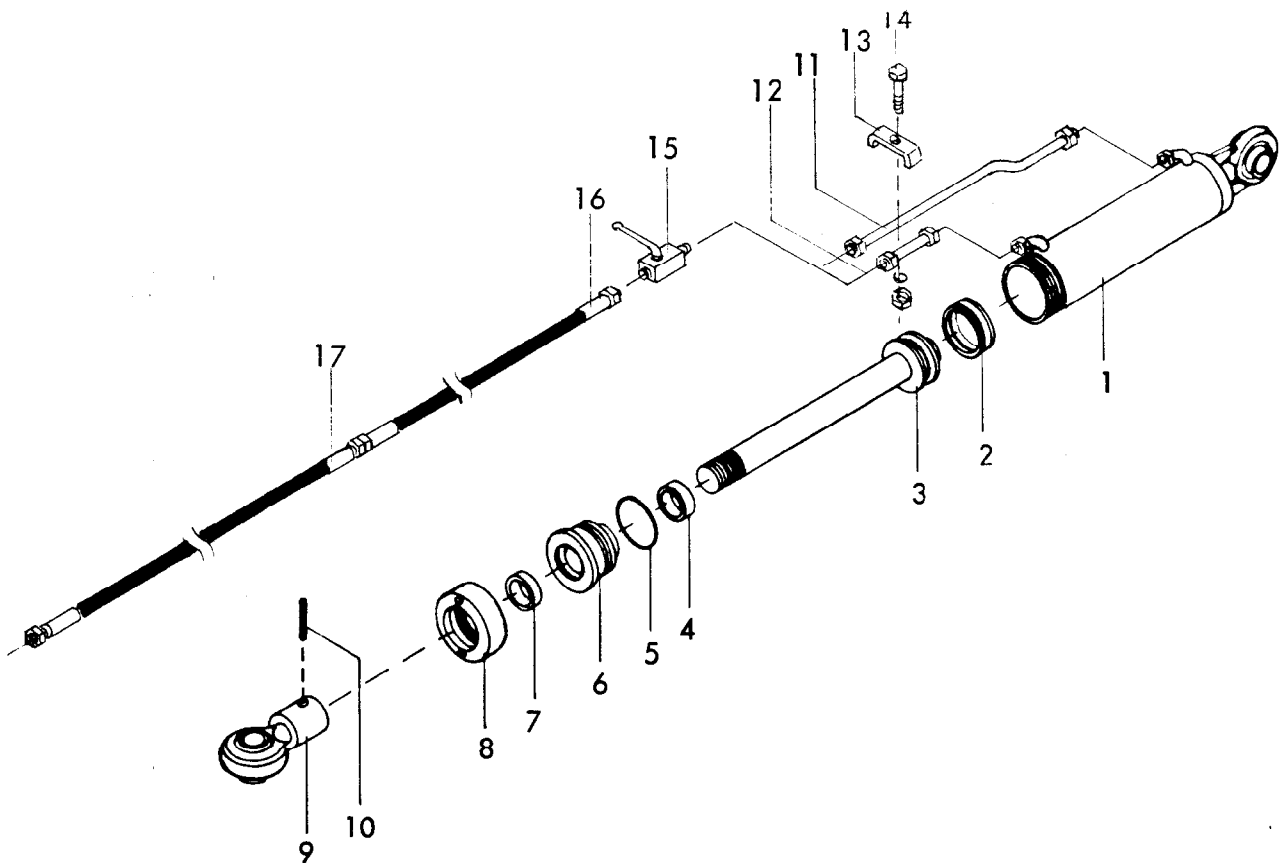
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
9	7510.14.00	1	Verriegelungsbolzen	7303.58	
10	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
11		1	Spannhülse 6x30 DIN 1481		
12	7510.04.00	1	Spindel	7303.59-1	
13	7511.08.00	1	Spindellager LB-40x70	7303.59-2	
14	7510.11.00	1	Spindelstellring	4309.30-6	
15		1	Gewindestift M 8x10 DIN 553		
16	7511.09.00	1	Spindelmutter MF-611	7303.59-3	
17		1	Spannhülse 6x60 DIN 1481		
18	7511.10.01	3	Satz Dichtungslamellen Z 006	7501.05-9	
19	7511.00.01	1	Filzring DW-8	7207.06	
20	7511.05.00	1	Stützradnabe RWA-3	7501.05-10	
21		2	Kugellager 6006 DIN 625		
22	7511.00.03	2	Dichtung DW-4	7303.44-2	
23		1	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471		
24	7511.00.02	1	Radkappe RUA-3	7501.05-14	
25		3	Senkschraube M 10x35 DIN 608-8.8		
"		3	6-ktmu. M 10 DIN 934-8		
"		3	Federring A 10 DIN 127		
26	7511.06.00	1	Vollscheibenrad RVA-505 Ø 500x120	7501.06-17	03.78



7520
 Schwenkbares Stützrad SE für Pirol Baureihe A , Zeisig Baureihe I
 10.80

Gerätetyp: Schwenkbares Stützrad SE für Pirol Br. A, Zeisig Br. 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca kg / Teil
1	7520.02.00	1	Stützradhalter -Außenteil-		
1a	7520.04.00	1	Stützradhalter -Innenteil		
2	933D2050P	2	6-ktschr. M 20x50 DIN 933-8.8		
"	931D2060P	2	6-ktschr. M 20x60 DIN 931-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
3	7520.07.01	1	Beilage		
4	7520.05.00	1	Tiefenstellspindel		
5	7518.10.00	1	Anschraubplatte		
6	4716.36.00	1	Kugel Ø 14	4701.05-9	
7	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
8	933D1235P	2	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-8.8		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
9	7509.00.04	1	Stoßring	7507.07	
10	1481D536	1	Spannhülse 5x36 DIN 1481		
11	7520.09.00	1	Stützradstiel		
12	7511.05.00	1	Stützradnabe RWA-3	7501.05-10	
13	625D6006	2	Kugellager 6006 DIN 625		
14	7511.10.01	3	Satz Dichtungslamellen Z 006	7501.05-9	
15	7511.00.01	1	Filzscheibe 33/52x2	7207.06	
16	7511.00.03	2	Dichtung DW-4	7303.44-2	
17	7511.06.00	1	Vollscheibenrad Ø 500x120	7501.06-17	
18	471D3015	1	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471		
19	7511.00.02	1	Radkappe	7501.05-14	
20	608D1035P	3	Senkschraube M 10x35 DIN 608-8.8		
"	127DA10	3	Federring A 10 DIN 127		
"	934D10P	3	6-ktmu. M 10 DIN 934-8		
21	7520.11.00	1	Umsteckbolzen		
22	4716.35.00	1	Federsteckstock Ø 4	6416.01-3	
23	7520.10.01	1	Lagerbolzen Ø 25x160		
24	1481D840	2	Spannhülse 8x40 DIN 1481		



Gerätetyp: Zylinder Ø65 -doppeltwirkend- für Zeisig Br.1 mit hydr. Schnittbr.-Verstellung

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4345.52.00	1	Zylinder		
2	8126.00.01	1	Kolbendichtung (doppeltw.) 65/50x18	8122.01-2	
3	4345.53.00	1	Kolbenstange mit Kolben		
4	8129.00.02	1	Nutring VN 35x110	8106.02-4	
5	8126.00.03	1	O - Ring OR 57x5	8122.01-4	
6	8133.00.01	1	Zylinderkopf		
7	8129.00.03	1	Abstreifer AS 35-45-7/10	8105.02-5	
8	8126.06.00	1	Überwurfmutter	8122.01-6	
9	8129.03.00	1	Kugelkopf	8105.01-5	
10		1	Spannhülse 8x45 DIN 1481		
	<u>4345.38.00</u>	1	Zylinder Ø 65 -doppeltwirkend- komplett, Bild-Nr. 1 - 10		
	<u>8135.00.02</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,5,7		10.79

Gerätetyp: Zylinder Ø 65 -doppeltw.- für Zeisig Br.1 mit hydr. Schnittbr.-Verstellung 4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückes Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca kg / Teil	
11	4331.10	1	Hydraulikrohr			
12	4331.11	1	Hydraulikrohr 55 lg.			
13	8102.06-3	2	Schellenhälfte			
14		1	6-ktschr. M 8x30 DIN 933-8.8			
"		1	Federring A 8 DIN 127			
"		1	6-ktmu. M 8 DIN 834-8			
15	4716.46.05	2	Blockkugelhahn NW 10 M 18x1,5	8116.03-2		
16	6436.07.04	2	Höchstdruckschlauch NW 10 700 lg.	8101.06-2		
17	4716.46.06	2	Höchstdruckschlauch NW 10 1000 lg.	8102.06-6		10.79



Bedienungsanleitung und Ersatzteilliste

4345
Zeisig Baureihe 1
07.80

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!

RABEWERK



Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).

RABE  WERK GmbH + Co. D-49152 Bad Essen	
<i>Typ</i>	
<i>Nr.</i>	<i>Kontrolle</i>

▲
Typenschild

3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lagernummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die unterstrichene Bestellnummer an.
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

RABE WERK

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190